

**CRT -CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL**  
**בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשווייץ – CRT**

---

**להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע**

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה  
תיק מס' CV96-4849

**דחיית מענק מאושרת**

לתובעת (שם חסוי 1)

ולתובע (שם חסוי 2)

**בעניין חשבונות על שם Egon Ehrenstein**

מס' תביעה: 003844/MBC; 209747/MBC

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעותיהם של (שם חסוי), מבית (שם חסוי), (להלן "התובעת (שם חסוי 1)") ושל (שם חסוי) (להלן "התובע (שם חסוי 2)") (להלן ביחד "התובעים") לחשבון שפורסם על שם Egon Ehrenstein<sup>1</sup>. דחיית מענק זו היא בעניין חשבון שפורסם וחשבונות שלא פורסמו על שם Egon Ehrenstein (להלן "בעל החשבון"), בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק")<sup>2</sup>.

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו, להוציא את שם בעל החשבון, ושמו של הבנק נשמרים חסויים.

---

<sup>1</sup> ה-CRT לא איתר אף חשבון על שם קרוב משפחתם של התובעים, (שם חסוי), בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לוודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"). לעומת זאת, חשבון אחד בבעלות Egon Ehrenstein נכלל ברשימה שפורמה בשם "Official Notification by the World Jewish Congress: List of Known Swiss Bank Accounts, a non-exhaustive list of foreign accounts held at the New York Agency of the Swiss Bank Corporation as of 14 June 1941". תשומת לב התובעים לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעותיהם כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובעים או על מידע ממקורות נוספים.

<sup>2</sup> ה-CRT מצייין שברשימה שפורסמה בשם: "Official Notification by the World Jewish Congress: List of Known Swiss Bank Accounts", Egon Ehrenstein מופיע כבעל חשבון אחד. בעקבות בדיקה לעומק, ה-CRT קבע שלפי רשומות הבנק שנמסר על ידי המשרד לטיפול בתביעות מתקופת השואה שנוסד על ידי מחלקת הבנקאות של מדינת ניו יורק (Holocaust Claims Processing Office of the New York State Banking Department) (להלן ה-"HCPO"), למעשה מדובר בשני חשבונות נוספים, אחד מהם בבעלות משותפת עם Selma Ehrenstein.

## מידע שהוגש על ידי התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2)

### התובעת (שם חסוי 1)

התובעת (שם חסוי 1) הגישה טופס תביעה בו זיהתה את בעל החשבון כקרוב משפחה, Egon Ehrenstein, אשר נולד ב- 30 באוקטובר 1898, ואשר נשא ל- (שם חסוי), מבית (שם חסוי), בבוקרשט, רומניה. התובעת (שם חסוי 1) הסבירה ש- (שם חסוי) היתה אחותה של אמה ואישתו השנייה של Egon Ehrenstein. התובעת (שם חסוי 1) הוסיפה ש- Egon Ehrenstein התגורר בבוקרשט והיה מנהל בנק. התובעת (שם חסוי 1) ציינה ש- Egon Ehrenstein נפטר ב- 29 במרץ 1982. כביסוס לתביעתה, התובעת (שם חסוי 1) הגישה העתקים של תעודות הלידה שלה, של אמה ושל אביה. התובעת (שם חסוי 1) ציינה כי נולדה ב- 16 בספטמבר 1937 ב- Tulcea, רומניה.

### התובע (שם חסוי 2)

התובע (שם חסוי 2) הגיש טופס תביעה בו זיהה את בעל החשבון כקרוב משפחה, Egon Ehrenstein, אשר נולד ב- 1898 בבוקרשט, רומניה. התובע (שם חסוי 2) ציין ש- Egon Ehrenstein היה נשוי ל- (שם חסוי), אחותו של אביו. התובע (שם חסוי 2) הוסיף ש- Egon Ehrenstein, שהיה יהודי, התגורר בבוקרשט ובעלותו והנהלתו היה בנק שהולאם על ידי השלטון הנאצי בזמן מלחמת העולם השנייה. התובע (שם חסוי 2) ציין ש- Egon Ehrenstein נפטר ב- 1982. התובע (שם חסוי 2) הסביר שהתובעת (שם חסוי 1) הינה בת דודתו. כביסוס לתביעתו, התובע (שם חסוי 2) הגיש העתק של תעודת הזהות הרומנית שלו. התובע (שם חסוי 2) ציין כי נולד ב- 6 ביולי 1938 ב- Braila, רומניה.

## מידע זמין ברשומות הבנק

ה- CRT מציין שהמבקרים שחקרו את הבנק הזה כדי לזהות חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים, לפי ההוראות שקבלו מהוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons), להלן "ICEP") לא חקרו את הסניף של ניו יורק של הבנק ולא דיווחו על שום חשבון שבבעלות Egon Ehrenstein. המידע לגבי החשבונות הנדונים נאסף על ידי המשרד לטיפול בתביעות מתקופת השואה שנוסד על ידי מחלקת הבנקאות של מדינת ניו יורק ( *Holocaust Claims Processing Office of the New York State Banking Department* ) (להלן ה- "HCPO"), והועבר ל- CRT.

הרשומות שהועברו ל- CRT כוללות רשימת חשבונות שהוקפאו בעקבות ההקפאה האמריקנית של נכסים שוויצרים (להלן "ההקפאה מ- 1941")<sup>3</sup>, כרטיסי חשבון, סיפרי חשבונות והתכתבויות בין הבנק ובין משרד עורכי דין מניו יורק בנוגע לאחד מהחשבונות שבבעלות Egon Ehrenstein. לפי רשומות אלה, בעל החשבון Egon Ehrenstein היה Egon Ehrenstein, אשר התגורר ב- Boulevard Bratianu 35, בבוקרשט, רומניה. לפי רשומות אלה, לבעל החשבון היה חשבון אחד מסוג בלתי ידוע, מס' F.F. 1045, וכמו כן, חשבון פיקדון לפי דרישה, מס' H.E. 8107/10107. רשומות הבנק לא מראות את תאריכי פתיחת החשבונות. בנוגע לחשבון מס' F.F. 1045, רשומות הבנק לא מראות את שוויו, אבל מראות שנסגר ב- 2 בדצמבר 1940.

<sup>3</sup> בזמן מלחמת העולם השנייה, ממשלת ארה"ב הקפאה מספר נכסים זרים שהופקדו בארה"ב, בזכות חוק ה- "Trading with the Enemy Act of 1917 (50 U.S.C. App.)". ב- 14 ביוני 1941, הנשיא רוזוולט הרחיב את השליטה דרך ההקפאות לכל יבשת אירופה (להלן "ההקפאה מ- 1941"). הצו המנהלי מוכר בשם: *Executive Order 8785 Regulating Transactions in Foreign Exchange and Foreign-Owned Property, Providing for the Reporting of All Foreign-Owned PLUNDER & RESTITUTION: THE U.S. & HOLOCAUST Victims' Assets, Staff Report of the Presidential Advisory Commission on Holocaust Assets in the United States*, SR-44 (United States Government Printing Office, 2000) ("PLUNDER & RESTITUTION"), וניתן לעיין באתר האינטרנט: <http://www.pcha.gov>.

בנוגע לחשבון מס' H.E. 8107/10107, באחד העמודים ברשומות הבנק צוין שהחשבון הוחזק במשותף עם Selma Ehrenstein, ולעומת זאת, בעמודים האחרים צוין שהחשבון היה בבעלות הבלעדית של Egon Ehrenstein. כמו כן, הרשומות מציינות ששווי של חשבון מס' H.E. 8107/10107 היה 9,317.75 דולרים אמריקנים ביום הקפאתו ב- 14 ביוני 1941. לפי רשומות הבנק, החשבון נסגר ב- 17 במאי 1960.

בנוסף, רשומות הבנק מראות שבעל החשבון ו-Selma Ehrenstein החזיקו במשותף בחשבון מסוג בלתי ידוע, מס' 18154. רשומות הבנק לא מראות את תאריך פתיחת החשבון או את שוויו, אבל מראות שהחשבון נסגר ב- 17 בספטמבר 1949.

אין הוכחות ברשומות הבנק כי בעל החשבון או יורשיו סגרו את החשבונות וקבלו את היתרה.

### החלטה קודמת של ה-CRT

ב- 14 בספטמבר 2005, בית המשפט בארה"ב אישר מענק לטובת (שם חסוי) (להלן "התובע (שם חסוי 3)") ולטובת (שם חסוי) (להלן "התובעת (שם חסוי 4)") בנוגע לשלושה חשבונות שהיו בבעלות בעל החשבון בבנק ("להלן "המענק מספטמבר 2005")<sup>4</sup>.

ה-CRT מציינת שבמענק מספטמבר 2005, ה-CRT קבע שהתובע (שם חסוי 3) והתובעת (שם חסוי 4) זיהו באופן סביר את בעל החשבון, שהם הוכיחו באופן סביר שהנם קרובי משפחה של בעל החשבון, וכמו כן, שהם הוכיחו באופן סביר שבעל החשבון היה קורבן של רדיפות הנאצים.

בהתבסס על המידע הכלול ברשומות הבנק, ה-CRT קבע שבבעלות בעל החשבון היו חשבון פיקדון לפי דרישה ושני חשבונות מסוג בלתי ידוע. כמו כן, ה-CRT קבע שאחד החשבונות מסוג בלתי ידוע הוחזק במשותף על ידי בעל החשבון ו-Selma Ehrenstein. ה-CRT ציין שרשומות הבנק לא ציינו את שוויים של שני החשבונות מסוג בלתי ידוע. ה-CRT קבע ששווי של חשבון הפיקדון לפי דרישה היה 9,317.75 דולרים אמריקנים ביום הקפאתו ב- 14 ביוני 1941, שהיו שווים באותה תקופה ל- 40,159.50 פרנקים שווייצרים<sup>5</sup>. כמו כן, ה-CRT קבע כי סביר שבעל החשבון לא קבל בעבר את היתרה שבשלושת החשבונות הנדונים. בהתאם לסעיף 29 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"), ה-CRT קבע ששווי של החשבון מסוג בלתי ידוע היה 3,950.00 פרנקים שווייצרים, לכן השווי ההיסטורי של שני החשבונות מסוג בלתי ידוע יחד עם חשבון הפיקדון לפי דרישה היה 48,059.50 פרנקים שווייצרים. השווי הנוכחי של סכום המענק נקבע על ידי הכפלת השווי ההיסטורי במקדם 12.5, בהתאם לסעיף 1)31 של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 600,743.75 פרנקים שווייצרים.

### בדיקת ה-CRT

#### אחד תביעות

בהתאם לסעיף 1)37 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"), ניתן לאחד תביעות לגבי אותו חשבון או לגבי חשבונות קשורים בהליך אחד על פי שיקול הדעת של ה-CRT. במקרה הנוכחי, ה-CRT קובע כי יש לאחד את שתי התביעות של התובעים בהליך אחד.

<sup>4</sup> המענק מספטמבר 2005 לא התייחס לזכאות של התובע (שם חסוי 3) ושל התובעת (שם חסוי 4) לחשבונות הנדונים.

<sup>5</sup> ה-CRT עושה שימוש בשערי חליפין רשמיים כאשר הוא מחליף מטבע זר לפרנקים שווייצרים.

## זיהוי בעל החשבון על ידי התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2)

התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) זיהו גם באופן סביר את בעל החשבון. שמו של קרוב המשפחה של התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) מתאים לשם שפורסם לגבי בעל החשבון. בנוסף, המידע שנמסר על ידי התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) מתאים למידע שנמסר על ידי התובע (שם חסוי 3) והתובעת (שם חסוי 4). המידע שנמסר על ידי התובעים מראה שקרוב המשפחה של התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) הנו אותו בן דוד של התובע (שם חסוי 3) והתובעת (שם חסוי 4). ה-CRT מציין שלא מצא תביעות נוספות לחשבונית אלה.

## מעמד של בעל החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובע (שם חסוי 2) הוכיח באופן סביר שבעל החשבון היה קורבן של רדיפות הנאצים. התובע (שם חסוי 2), אשר זיהה את התובעת (שם חסוי 1) כבת זודתו, ציין שבעל החשבון היה יהודי, שהתגורר בבוקרשט ושבעלותו והנהלתו היה בנק שהולאם בזמן מלחמת העולם השנייה.

## הקשר המשפחתי של התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) עם בעל החשבון

התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) הוכיחו באופן סביר שהם קרובי משפחה של בעל החשבון כאשר מסרו מידע המוכיח שאישתו השנייה של בעל החשבון היתה אחותה של אמה של התובעת (שם חסוי 1) ואחותו של אבי התובע (שם חסוי 2). ה-CRT מציין שהמידע שנמסר על ידי התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) מתאים למידע שנמסר על ידי התובע (שם חסוי 3) והתובעת (שם חסוי 4) ולמידע הכלול ברשומות הבנק. כמו כן, ה-CRT מציין שהתובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) זיהו את בעל החשבון כקרוב משפחה דרך נישואין בלבד, לכן סביר להניח שאין בידיהם מידע רב בנוגע לקרוב משפחה זה. לבסוף, ה-CRT קובע שכל המידע האמור תומך באופן סביר באפשרות שהתובע (שם חסוי 3) והתובעת (שם חסוי 4) הנם קרובי משפחה של בעל החשבון, כפי שציינו בטופסי התביעות.

## חלוקת המענק מספטמבר 2005

בהתאם לסעיף 23(ה) של סדרי הדין, אם לא בת הזוג של בעל החשבון ואף לא צאצאי הוריו של בעל החשבון הגישו תביעה, יינתן המענק למי מצאצאי הורי הוריו של בעל החשבון, אשר הגישו תביעה, בחלקים שווים לפי פרנטלות (כללי קדימות ע"פ בתי אב). התובע (שם חסוי 3) והתובעת (שם חסוי 4), שהנם בני הדודים של Egon Ehrenstein, הנם הצאצאים של הורי הוריו של בעל החשבון, ולכן להם זכות ראשונים לחשבונית מאשר לתובעת (שם חסוי 1) ולתובע (שם חסוי 2), הקשורים לבעל החשבון דרך נישואין בלבד. לפיכך, התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) לא זכאים לשום חלק מהסכום הכולל של המענק.

## זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) רשאים לערער על זחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן: Office of Special Master Michael Bradfield, 51 Louisiana Ave., NW, Washington, DC 20001 USA

על התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליה לכלול את כל עילות הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

## **הקף דחיית מענק**

תשומת לב התובעת (שם חסוי 1) והתובע (שם חסוי 2) לכך, כי בהתאם לסעיף 20 של סדרי הדין, ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעותיהם כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכולתם לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שוויצרים מן השנים 1933 עד 1945).

## **אישור דחיית מענק**

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal

31 דצמבר 2005